

Gaudeamus

Vijf eeuwen vocale polyfonie in Spanje

Cristóbal de Morales (1500 – 1553)

Diego Ortiz (1510/25 - 1570)

Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)

Francisco Valls (1665 – 1747)

José Pacheco (1784 – 1865)

Federico Mompou (1893 – 1987)

Oude Ursulakerk, Warmenhuizen

Zaterdag 26 april 2008 - 20.15 uur

Kerk, Eenigenburg

Zondag 27 april 2008 - 15.00 uur

hollands *vocaal* ensemble

o.l.v

Jörn Boysen

Programma

Gregoriaans	<i>Psalm 113: Laudate pueri Domini</i>
Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)	<i>Misa Gaudeamus: Kyrie / Gloria</i>
Gregoriaans	<i>Victimae Paschalis Laudes</i>
Cristóbal de Morales (1500 – 1553)	<i>In illo Tempore</i>
Tomás Luis de Victoria	<i>Misa Gaudeamus: Credo</i>
Francisco Valls (1665 – 1747)	<i>Domine Vim Patior</i>
José Pacheco (1784 – 1865)	<i>Crudelis Herodes</i>
Francisco Valls	<i>Plorans Ploravit</i>
Tomás Luis de Victoria	<i>Misa Gaudeamus: Sanctus / Benedictus</i>
Diego Ortiz (1510/25 - 1570)	<i>Hymnus: Te lucis ante terminum</i>
Federico Mompou (1893 – 1987)	<i>Ave Maria</i>
Tomás Luis de Victoria	<i>Misa Gaudeamus: Agnus Dei</i>
Gregoriaans	<i>Ave Verum</i>

Uitvoerenden

Hollands Vocaal Ensemble

<i>Sopranen</i>	<i>alten</i>	<i>tenoren</i>	<i>bassen</i>
Annelies Rozemeijer	Ank van Baar	Dick Visser	Ellis Staas
Annemiek Pranger	Atie Loerakker	Erik Beemster	Henk Pielage
Harriette Gunnink	Catharina Sikkema	Henk Janson	Jan de Haan
Ineke Ooyevaar	Katharina Kreissig	Tom Theunis	Koen Strunk
Manja Jonker	Lida Bekker		Lody Trap
Margriet Baghuis	Lies Zijp		Marko Draisma
Marjolein ten Cate	Naveena Dudock		Solomon Fenton-Miller
Tineke den Boogert			

Directie: Jörn Boysen

Het Hollands Vocaal Ensemble viert dit jaar haar 25 jarig jubileum. Het koor zet dit heuglijke feit luister bij met een interessant programma:

- *in het voorjaar een a-capella programma met Spaanse Renaissance muziek en werk van eigentijdse componisten;*
- *in het najaar een uitvoering van het Requiem van W.A. Mozart.*

Het jubileum en het feit dat het HVE in al die jaren een constante kwaliteit weet te leveren aan de hand van verrassend repertoire, was voor de jury van de RabobankCultuurprijs aanleiding het koor recentelijk te nomineren voor de Cultuurprijs 2008.

Tijdens de 15de en 16de eeuw reisden Nederlandse componisten door Europa. Ze waren veelgevraagde musici en de hoven offerden hen belangrijke banen in hun hofkapellen. Zo werkte bijvoorbeeld Dufay in Duitsland, Frankrijk en Italië, Ockeghem aan de Franse hof, Willaert in Italië en Gombert volgde Karel V op reizen door Duitsland, Frankrijk, Italië en Spanje. De invloed van de Nederlandse of Franco-Vlaamse vocale polyfonie op componisten in andere landen was groot. Zo ook in Spanje, waar de werken van componisten als Morales, Guerrero en Victoria niet denkbaar zijn zonder deze invloed uit het noorden.

Rond 1600 ontstaat in Europa de nieuwe muzikale taal van de Barok, met nieuwe vormen als de Cantate en de Opera, die de polyfonie van de Renaissance langzaam beginnen te verdringen. De componisten in Spanje houden echter aan de polyfonie vast. Natuurlijk ontstaan er ook hier nieuwe vormen (Cantada, Zarzuela), die vooral invloeden uit Italië tonen, maar in geen ander land wordt er in de 18de eeuw nog muziek geschreven die teruggaat op de Renaissance.

Het Hollands Vocaal Ensemble heeft een aantal van deze werken en muziek uit de 20de eeuw uitgezocht en in één programma gecombineerd met een mis van Tomás Luis da Victoria. Tijdens de voorbereiding van de concerten worden er documentaires over de uitvoeringspraktijk van deze muziek bekeken en met historische klankideeën geëxperimenteerd. Zo ontstond een interessant programma, dat een overzicht van vier eeuwen Spaanse muziekgeschiedenis toont.

Jörn Boysen

Tomás Luis de Victoria
Misa Gaudeamus

Kyrie

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax
hominibus bonae voluntatis
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.
Gratis agimus tibi propter magnam gloriam tuam
Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens
Domine fili unigenite Jesu Christe
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus,
tu solus Altissimus Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu in Gloria Dei Patris,
Amen.

Credo

Credo in unum Deum, patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum, Jesu Christum, filium Dei unigenitum
et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deo de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.
Genitum non factum, consubstantiale Patri, per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sanctu ex Maria Virgine.
Et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato passus est.
Et resurrexit tertia die secundum Scripturas.
Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturis est cum gloria, judicare vivos et mortuos:
cujus regnis non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum Dominum et vivificantem:
qui ex Patre, Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas.
Et in unum sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum
Et exspecto resurrectionem mortuorum,
et vitam venturi saeculi.
Amen.

Sanctus

Sanctus, Dominus Deus Sabaoth
Pleni sunt coeli et terra Gloria ejus.
Osanna in excelsis!

Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini
Osanna in excelsis!

Agnus Dei

Agnus Dei qui tollis peccata mundi
Miserere nobis!
Dona nobis Pacem!

Mompou

Ave Maria

Ave, Maria, gratia plena, Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui, Iesus.
Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

Morales

In illo tempore

In illo tempore dixit Iesus discipulis suis:
Nolite timere pusillus gress,
quia complacuit patri vestro dare vobis regnum,
vendite, quae possidetis et date elemosynam.
Facite vobis saculos, qui non veterercunt.
Thesaurus non deficiet vobis in cælis,
quem fur non appropriat neque tinea corrumpit.
Ubi enim est thesaurus tuus, ibi et cor tuam erit.

Ortiz

Te lucis

*Te lucis ante terminum rerum creator poscimus
Ut protua clementia Sis præsul et custodia
Procul recedant somnia et noticum phantasmata:
Hostemque nostrum comprime, ne polluantur corpora.
Prästa Pater piissime Partique compar unice
cum Spirito Paraclito Regnans per omne sæculum
Amen*

Gregoriaanse gezangen

Ave verum

Ave verum Corpus natum de Maria Virgine.
Vere passum, immolatum in cruce pro homine.
Cujus latus perforatum fluxit aqua et sanguine.
Esto nobis prægustatum mortis in examine.
O Jesus dulcis, O Jesus pie, O Jesu, fili Mariæ!

Te lucis ante terminum

Te lucis ante terminum rerum creator poscimus
Ut protua clementia Sis præsul et custodia
Præsta Pater piissime Partique compar unice
cum Spirito Paraclito Regnans per omne sæculum
Amen

Victimæ paschali laudes

Victimæ paschali laudes, immolent Christiani.
Agnus redemit oves: Christus innocens Patri reconciliavit peccatores.
Mors et vita duello conflixere mirando: dux vitæ mortuus, regnat vivus.
Dic nobis Maria, quid vidisti in via?
Sepulchrum Christi viventis, et gloriam vidi resurgentis:
Angelicos testes, sudarium et vestes.
Surrexit Christus spes mea: præcedet suos in Galilæam.
Credendum est magis soli Mariæ veraci quam Judæorum turbæ fallaci.
Scimus Christum surrexisse a mortuis vere: Tu nobis, victor Rex, miserere.
Amen. Alleluia.

Laudate pueri Domini

Antifoon:

Omnipotens sermo tuus Domine a regalibus sedibus veniet, alleluia
et in sæcula sæculorum, amen

Laudate pueri Domini, laudate nomen Domini.
Sit nomen Domini benedictum, ex hoc nunc, et usque in sæculum.
A solis ortu usque ad occasum laudabile nomen Domini.
Excelsus super omnes gentes Dominus, super coelos gloria ejus.
Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat
Et se inlinat ut respiciat in cœlum et in terram.
Suscitans a terra inopem, de stercore erigens pauperem,
Ut collocet eum cum principibus, cum principibus populi sui,
Qui habitare facit sterilem in domo matrem filiorum lætantem.
Sic ut erat in principio et nunc et semper et in sæcula sæculorum, Amen

José Pacheco

Crudelis Herodes

Crudelis Herodes Deum, Regem, venire, quid times?

Francisco Valls

Domine vim patior

Domine vim patior, responde pro me,
quid dicam aut quid respondebit mihi cum ipse fecerit.

Plorans ploravit

Plorans ploravit in nocte, et lacrimae ejus in maxillis ejus
non est qui consoletur eam ex omnibus caris ejus
omnes a mici ejus spreverunt eam et facti sunt ei inimici.

De bloemen zijn verzorgd door



Herenweg 47A
1829 AB Oudorp

Tel. 072-5150712
Fax 072-5155442